

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**HAUSER®**  
e l e c t r o n i c

## **MELEGLEVÉGŐS HAJFORMÁZÓ HR-315**

### **TISZTELT VÁSÁRLÓ!**

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú szépségápolási készüléket vásárolt. A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



### **MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER HR-315 típusú meleglevégős hajformázó az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati teljesítmény: 230 V ~ 50 Hz

Teljesítmény: 1000 W

Zajszint: 83 dB

Érintésvédelmi osztály: II.



# BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

## Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el annak tájékoztatóját!

A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes, ezért az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindenkor tartsa be!

A készülék csak háztartási használatra alkalmas!

**TILOS** a készüléket a szabadban működtetni!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült! Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne kezdje meg a készülék használatát, minél hamarabb vigye szakszervizbe!

A csomagolányagok kisgyermekekre veszélyesek lehetnek, ezért tartsa megfelelő távolságra tőlük.

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében **TILOS** a készüléket fürdőkád, mosdó vagy mosogató közvetlen közelében használni, valamint

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel illetve
- bárminemű mechanikai sérülés esetén használni!

Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék címkéjén jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója megfelelően földelt-e!

A készülék csak felügyelet mellett használható!

Ezt a készüléket csak akkor használhatják 8 éves korú vagy e feletti gyerekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak ideértve azon személyeket is akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással a készülék üzemeltetésére vonatkozóan, ha felügyelik őket vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos üzemeltetéséről és megértik a készülék üzemeltetésével kapcsolatos veszélyeket.

Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást a készüléken!

Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózatból! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha áram alatt van! Használaton kívül mindenkor kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!

A rövid vezeték megakadályozza a személyi sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést. Készülékhez bármely szakkereskedésben kapható megfelelő hosszabbító használható.

**Fontos információk a hosszabbító vezetékéről:**

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fussen keresztül szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthatják, vagy véletlenül lehessen benne.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapcsolhat és működésbe léphet.

A készülékhez csak a gyártó által mellékelt kiegészítők és a gyártó által biztosított alkatrészek használhatóak.

Ha véletlenül leejtette a készüléket, következő használat előtt mindenkorban nézesse meg szakszervizben szakemberrel.

Az elektromos csatlakozóvezetéket ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék vagy annak vezetéke ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

Ne tegye a készüléket közvetlen napfényre vagy hőforrások közelébe!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető. Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes!

Biztonságos áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetéket!

## **FONTOS:**

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a veszélyek kiküszöbölése céljából a cserét csak a gyártóval, szervizével vagy más, hasonlóan szakképzett személlyel szabad elvégeztetni.

A csatlakozózinór sérülése áramütést okozhat!

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért!

Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket, mert ez a jótállás érvényességének elvesztését jelenti.

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat!

Soha ne tekerje fel a hálózati vezetéket a készülékre, mert az a kábel sérüléséhez vezet.

Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljból a dugót kihúzni!

A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni.

Ne használjon erős tisztítószert, karcoló súrolószert a készülék tisztításához!

Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!

### **Az ön hajformázójára vonatkozó fontos tudnivalók:**



**FIGYELEM!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében!

Ha a készülék vízbe esik, azonnal áramtalanítsa, és ne nyúljon utána!

Újabb használat előtt nézesse meg szakemberrel!

Túlzott felmelegedés esetén a hajszárító automatikusan kikapcsol. Kellő lehűlés után a készülék újra működtethető.

Ügyeljen arra, hogy a levegőnyílásokat ne tömítse el semmi, ellenkező esetben a készülék kikapcsol. A levegőnyíláson lévő rácsok megakadályozzák, hogy a készülék működés közben bekapja a hajszálakat. Ennek ellenére javasoljuk, hogy száritáskor a haját tartsa megfelelően távol a levegőnyílástól.

Használat közben a kifúvónyílás felmelegszik, ezért ne érintse meg azt, vagy a hozzá csatlakoztatott kiegészítőket!

Ha a hajszárítót a falra akasztja, olyan helyet válasszon, ami megfelelő távolságra van attól, hogy a kádban vagy zuhanyzóban lévő emberek elérjék.

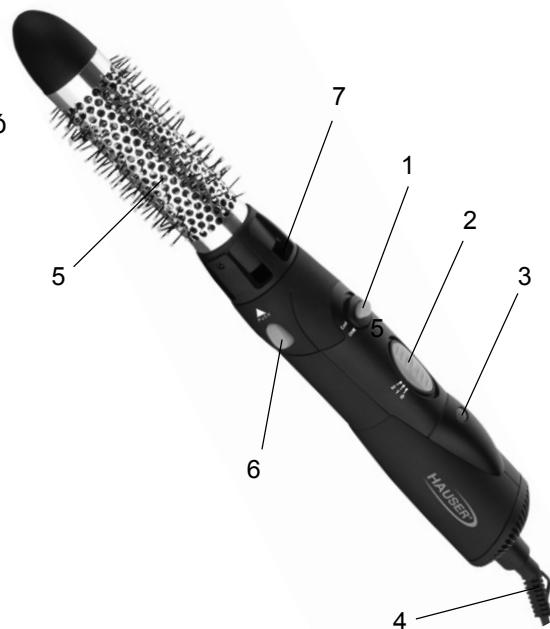
A készülék fűtőszála védőbevonattal készült. Első használat közben előfordulhat enyhe füst vagy szag. Ez nem veszélyes a használóra, és nem jelenti azt, hogy a készülék hibás. Ha ezt tapasztalja, működtesse tovább a készüléket, és a füst meg fog szűnni körülbelül 3 percen belül.

Ha a fürdőszobában használta a hajszárítót, azt húzza ki a hálózati tápellátásból, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is ha a hajszárító kikapcsolt állapotban van.

A fürdőszobát ellátó áramkörbe a további védelem érdekében tanácsos beépíteni áramvédő kapcsoló berendezést, mely megakadályozza, hogy a névleges maradó áramerősség meghaladja a 30 mA-es értéket. A beépítésről érdeklődjön szakképzett villanyszerelőnél!

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Hideg levegő / ionizálás funkció
2. Ki- / Bekapcsoló gomb
3. Működésjelző lámpa
4. Vezeték akasztóval
5. Formázó kefe
6. Kioldó gomb
7. Levegő kiömlő nyílás



## TÚLMELEGEDÉS-GÁTLÓ

A készülékben egy termosztát található, ami automatikusan lekapcsolja a készüléket, ha az túl magas hőmérsékletet ér el a légbeszívó vagy kifúvó környékén. Ha a készüléket a termosztát lekapcsolta, a kapcsolót helyezze „0” állásba és várja meg, míg kihűl.

Ha a készülék lehűlt, a termosztát automatikusan lekapcsol, és ön folytathatja a készülék használatát.

Használat közben ne blokkolja a készülék nyílásait! A hátsó légböömlő nyílás időnkénti tisztítása ajánlott a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében. Használat közben a kifúvónyílás felmelegszik, ezért ne érintse meg azt, vagy a hozzá csatlakoztatott kiegészítőket!

## IONIZÁTOR TECHNOLÓGIA:

Az új szárítási technológiának köszönhetően haját rövidebb idő alatt száríthatja meg. Működése megegyezik a hagyományos hajszárítókéval; a hozzáadott komplex elektronikus rendszer, ionizálja a levegőt a kifújás előtt. Ez a folyamat mikrorézecskékre oszlatja a vízcseppeket így elősegítve a víz gyors elpárolgását miköz-

ben hajának fényt és egészséges kinézetet ad, ahelyett, hogy elektrosztatikusan feltöltené. Az ionizáláshoz nyomja meg a „**CARE**” gombot.

## **ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT**

Távolítsa el a készülék minden csomagolását és törölje át a készüléket, valamint a tartozékait egy puha, nedves ronggyal, majd törölje át egy száraz ruhával is! Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék és tartozékai teljesen szárazak!

Pattintsa a formázó kefét a levegő kiömlő nyílásra!

## **MŰKÖDTETÉS**

A hajsütőkefén elhelyezett fésűsor tövéből forró levegő áramlik a hajra, így a készülék kiválóan alkalmas nedves haj szárítására vagy száraz haj formázására. A meleg levegő körbeveszi és áthatol a hajtincseken, ezzel elősegíti a gyors és gyengéd formázást.

Szárítás és hajformázás előtt tanácsos a haj hajvédő szerrel történő kezelése. Tekerje le a vezetéket, majd ellenőrizze, hogy a formázó kefe megfelelően csatlakozik-e a készülékhez, majd ezután kapcsolja be a készüléket a kívánt hőfokon!

- 0:** kikapcsolt állapot
- 1:** 500 W teljesítmény csökkentett légárammal
- 2:** 1000 W teljesítmény teljes légárammal

Tekerje haját a fésűre és tartsa rajta 10-15 másodpercig a tartós formázás érdekében. Ismételje ezt hajának többi részén is a kívánt eredmény eléréséig!

A formázás rögzítéséhez használja a hideg levegő funkciót.

Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a vezetékét hálózati csatlakozóból!

## TISZTÍTÁS / TÁROLÁS

**TILOS A KÉSZÜLÉKET VÍZBE MÁRTVA TISZTÍTANI!**

Tisztításkor minden kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozóból, és hagyja kihűlni azt! Szükség esetén száraz ruhával törölje át!

Ne használjon karcos tisztítószereket vagy durva rongyokat, amik megsérthetik a készülék felületét!

A vezetéken található akasztó segíti a készülék helytakarékos tárolását.

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu) weboldalra. Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

**Szerviz és vevőszolgálat: 06 40/630-070.**

## A HAUSER AJÁNLATA

A tökéletes frizura elkészítéséhez próbálja ki a **HAUSER hajszárítókat** is!

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösség EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti.  
Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

## ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkel együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet!

Az elhasznált elektromos készülékeket gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszavaiheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

**A környezet unokáink öröksége, megóvása mindenjáunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

# HAUSER®

electronic

## APARAT DE COAFAT CU AER CALD HR-315

### STIMAȚI CUMPĂRĂTORII!

Vă mulțumim pentru încredere, că ați cumpărat un aparat electrocasnic marca HAUSER! Aparatul este rezultatul celei mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării s-a acordat o atenție deosebită fiabilității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi oricând de folos.



### CERTIFICAT DE CALITATE

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că Aparat de coafat cu aer cald tip HAUSER HR-315 corespunde următoarelor parametri tehnici:

Tensiune de alimentare:	230 V ~ 50 Hz
Putere:	1000 W
Nivel de zgomot:	83 dB
Clasa de protecție la atingere:	II.



# INSTRUCTIUNI DE SIGURANTĂ

## Instructiuni generale

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție indicațiile acestuia.

Utilizarea aparatului neconform destinației prezintă pericol de accidente, de aceea, în interesul dumneavoastră trebuie să respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță fundamentale.

Aparatul este destinat numai pentru utilizare casnică.

Este interzisă folosirea aparatul în exterior.

După îndepărțarea ambalajului, convingeți-vă că aparatul nu este deteriorat. Dacă observați deteriorări pe aparat, nu-l folosiți, duceți-l cât mai repede la atelierul service. Ambalajele pot fi periculoase pentru copii, de aceea nu le țineți la îndemâna copiilor.

În vederea evitării pericolului de electrocutare, este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în imediata apropiere a căzii de baie, a chiuvetei, respectiv

- imersarea aparatului în apă sau în alte lichide,
- utilizarea aparatului cu cablul deteriorat,
- utilizarea aparatului dacă prezintă deteriorări mecanice.

Înainte de utilizare verificați dacă tensiunea de la rețea corespunde cu cea specificată pe plăcuța aparatului, precum și dacă priza este prevăzută cu contact de protecție.

Aparatul poate fi utilizat doar sub supraveghere.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de vîrstă de 8 ani sau peste vîrstă de 8 ani, respectiv de persoane cu deficiență fizică, sensibilă sau mentală, inclusiv de persoane care nu dispun de experiență și cunoștințele necesare pentru utilizarea aparatului, numai în cazul în care sunt supravegheați, sau dacă primesc instrucțiuni în legătură cu utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele privind utilizarea aparatului.

Copii nu au voie să se joace cu aparatul.

Fără supraveghere, copii nu pot efectua curățarea și întreținerea aparatului.

Când aparatul nu este utilizat și înaintea curățării lui, scoateți ștecherul din rețeaua electrică. Nu lăsați niciodată aparatul fără supraveghere, atât timp cât acesta este conectat la rețeaua electrică. Deconectați și scoateți aparatul de sub tensiune cât timp nu îl folosiți.

Cablul scurt împiedică accidentele personale ca de exemplu împiedicarea în cablu, sau căderea peste cablu. Cablu prelungitor pentru legarea aparatului la rețea poate fi procurat în oricare magazin de specialitate.

Informații importante referitoare la cablul prelungitor:

- cablul prelungitor trebuie să corespundă tensiunii AC230V;
- trebuie să aibă trei fire, cu legare la pământ;
- cablul prelungitor trebuie amplasat în aşa mod, încât să nu treacă peste covor, sau peste suprafața mesei de unde copii pot să tragă aparatul asupra lor, sau din greșeală să cadă.

Vă rugăm să aveți în vedere că prin legarea la cablu prelungitor, aparatul poate să se conecteze automat și poate intra în funcționare

Aparatul poate fi utilizat doar cu accesorioarele anexate de producător și pot fi folosite doar piesele asigurate de producător.

Dacă din greșeală ați scăpat aparatul, înainte de următoarea utilizare solicitați ne-apărărat ca aparatul să fie verificat de atelierul service.

Nu agătați cablul electric asupra plitei sau a suprafeței de lucru. Aparatul sau cablul acestuia să nu se atingă de suprafețe fierbinți, respectiv nu-l așezați în preajma plitei de gaz, a plitei electrice sau a sobei.

Nu expuneți aparatul la soare și nu-l puneți în apropierea surselor de căldură.

Nu puneți aparatul la marginea mesei sau a suprafeței de lucru, deoarece astfel poate fi ajuns și dat jos ușor de copii mici. Aveți în vedere și faptul că în cazul în care cablul atârnă pe lângă marginea mesei sau a suprafeței de lucru, poate cauza accidente.

Pentru deconectarea cu siguranță de la rețeaua electrică, apăsați priza de perete cu o mână, iar cu cealaltă mână prindeți ștecherul și trageți-l din priză!

### **IMPORTANT:**

Fabricantul, respectiv comerciantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului, sau pentru daunele datorate reparațiilor efectuate de persoane neautorizate.

Aparatele defectate (inclusiv cablul de alimentare) pot fi reparate doar de specialiști. Deteriorările din interiorul aparatului pot provoca electrocutare.

Deteriorarea cablului de alimentare poate provoca electrocutare.

Înlocuirea cablului de alimentare necesită instrumente speciale, de aceea înlocuirea cablului deteriorat poate fi făcută doar de ateliere service specializate.

Dacă sesizați deficiențe în funcționarea aparatului, adresați-vă atelierului service.

În nici un caz nu încercați să reparați aparatul acasă, deoarece în acest caz pierdeți dreptul la garanție.

În nici un caz nu demontați aparatul. Aceasta poate avea urmări neprevăzute!

Nu răsuciți niciodată cablul pe aparat, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea cablului.

În nici un caz nu încercați să scoateți aparatului de sub tensiune, ștecherul din priză, cu mâinile umede!

Este interzisă conectarea aparatului prin intermediul unui întrerupător exterior cu temporizator sau utilizarea prin intermediul unui sistem de telecomandă.

Nu folosiți la curățarea aparatului detergenți chimici puternici, soluții de frecat care produc zgârieturi.

Aveți grijă ca aparatul să nu intre în contact cu stropi de apă și nu atingeți aparatul cu mâinile umede!

### **Informații importante referitoare la aparatul dumneavoastră de coafat**



**Atenție:** Nu utilizați aparatul lângă cada de baie, duș, chiuvetă sau un vas plin cu apă!

Dacă aparatul cade în apă, nu-l prindeți, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică. Înainte de următoarea utilizare, solicitați să fie verificat de un specialist.

În cazul supraîncălzirii excesive, uscătorul de păr se deconectează automat. După răcirea corespunzătoare a acestuia, aparatul poate fi din nou utilizat.

Aveți grijă ca orificiile de aer să nu se înfunde cu nimic, în caz contrar aparatul se deconectează. Grilajele aflate pe orificiul de aer împiedică ca în timpul utilizării aparatul să prindă firele de păr. În ciuda acestui fapt, vă recomandăm să țineți părul la o distanță corespunzătoare de orificiul de aer.

În timpul utilizării, orificiul de evacuare a aerului se încălzește, de aceea nu atingeți orificiul, sau accesoriiile atașate.

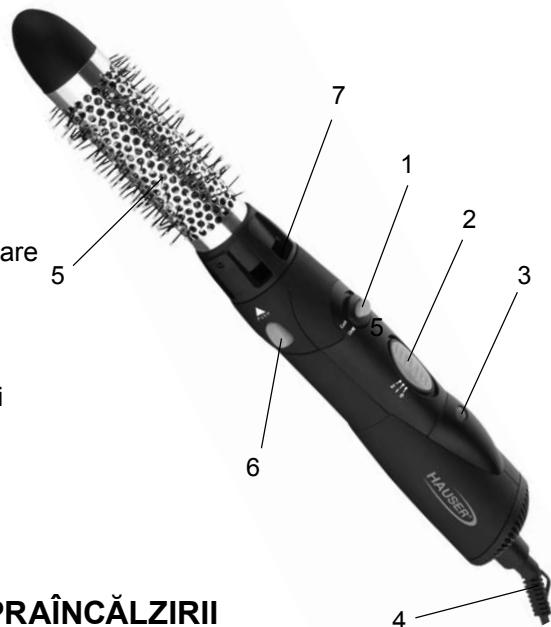
Dacă agătați uscătorul de păr pe perete, alegeți un loc care este la o distanță corespunzătoare ca persoanele aflate în cadă sau duș să nu le poată atinge.

Elementul de încălzire al aparatului a fost prevăzut cu înveliș de protecție. La prima utilizare este posibil să apară un fum sau miros ușor. Acest lucru nu este periculos pentru utilizator și nu înseamnă că aparatul este defect. Dacă observați acest lucru, utilizați în continuare aparatul și fumul va înceta în aproximativ în 3 minute. Dacă ați utilizat uscătorul de păr în baie, scoateți-l de la rețeaua electrică, deoarece prezența apei în apropiere prezintă o sursă de pericol, chiar și în cazul în care uscătorul de păr este deconectat.

Pentru mai multă siguranță se recomandă montarea în rețeaua electrică a băii a unui întrerupător de protecție, care împiedică ca puterea nominală rămasă a curentului să depășească valoarea de 30 mA. Pentru efectuarea acestei lucrări interesați-vă la un electrician specializat.

## PĂRȚILE COMPO朱NELE ALE APARATULUI

1. Aer rece / funcție ionizare
2. Buton oprire/pornire
3. Lampă indicatoare de funcționare
4. Cablu cu inel de agățare
5. Perie pentru coafat
6. Buton de deblocare
7. Orificiu de evacuare a aerului



## PROTECȚIE CONTRA SUPRAÎNCĂLZIRII

În aparat se găsește un termostat care decouplează automat aparatul dacă acesta ajunge la o temperatură prea mare în zona de aspirare, sau de evacuare a aerului. Dacă termostatul a oprit aparatul, așezați întrerupătorul în poziția „0” și așteptați ca aparatul să se răcească. Dacă aparatul s-a răcit, termostatul se decouplează automat și dumneavoastră puteți continua utilizarea aparatului. În timpul utilizării nu blocați orificiile aparatului. Pentru a prelungi fiabilitatea aparatului, se recomandă curățarea periodică a orificiului de aspirare a aerului. În timpul utilizării, orificiul de evacuare a aerului se încălzește, de aceea nu-l atingeți orificiul, sau accesoriiile atașate.

## AVANTAJELE TEHNOLOGIEI DE IONIZARE

Mulțumită noii tehnologii de uscare, puteți să vă uscați părul într-un timp mai scurt. Funcționarea este identică cu a uscătoarelor de păr tradiționale; sistemul electro-  
nic complex ionizează aerul înainte de purjare. Acest proces dezbină picăturile de apă în microparticule, ajutând astfel evaporarea rapidă a apei, concomitent conferă părului un luciu și o imagine sănătoasă, în loc să-l încarce cu electricitate statică. Pentru ionzare apăsați butonul „**CARE**”.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înlăturați complet ambalajul aparatului și ștergeți aparatul și accesoriile cu o cârpă moale umedă, apoi ștergeți-l și cu o cârpă uscată. Înainte de a porni aparatul, convingeți-vă că aparatul este complet uscat. Cuplați concentratorul de aer sau difuzorul la orificiul de evacuare a aerului.

Cuplați peria pentru coafat pe orificiul de evacuare a aerului.

## UTILIZARE

De la baza șirurilor de piepteni de pe peria de coafat ieșe aer fierbinte pe păr, astfel aparatul este util pentru uscarea părului umed, sau pentru coafarea părului uscat. Aerul cald înconjoară și pătrunde prin șuvițele de păr, ajutând coafarea rapidă și usoară.

Înainte de uscarea și coafarea părului se recomandă tratarea părului cu o soluție de protejare a părului.

Desfășurați cablul, apoi verificați dacă peria pentru coafat este amplasată în mod corespunzător pe aparat, apoi porniți aparatul la nivelul de temperatură dorit.

**0:** stare deconectată

**I:** putere de 500 W, cu flux de aer redus

**II:** putere de 1000 W, cu flux de aer total

Răsuciți părul pe pieptene și țineți-l pe el 10-15 secunde pentru obținerea unei coafuri durabile. Repetați acest lucru și pe restul părului pentru atingerea rezultatului dorit.

Pentru fixarea coafurii, folosiți funcția aer rece.

După utilizare opriți aparatul și scoateți cablul din priză.

## CURĂȚARE/DEPOZITARE

ESTE INTERZIS CURĂȚAREA APARATULUI PRIN IMERSAREA ACESTUIA ÎN APĂ.

La curățare opriți totdeauna aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.

În caz de nevoie, ștergeți-l cu o cârpă uscată. Orificiile de aer curățați-le cu o perie

moale sau eventual cu aspiratorul.

Nu folosiți soluții de frecat care produc zgârieturi sau cârpe dure, care pot deteriora suprafața aparatului. Înainte de utilizare ștergeți aparatul, să fie uscat.

Inelul de agățare de pe cablu asigură depozitarea aparatului într-un spațiu redus.

## OFERTA HAUSER

Pentru pregătirea unei frizuri perfecte încercați și uscătoarele de păr Hauser.



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

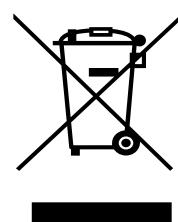
Acest produs îndeplinește cerințele stabilite în directivele Uniunii Europene: EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU. Produsul HAUSER cumpărat de dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

## CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilite de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF). În cazul în care folosiți aparatul conform celor cuprinse în instrucțiunile de folosire, potrivit nivelului actual al cunoștințelor științifice, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria reziduurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu gunoiul menajer, deoarece ajungând între reziduurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediu înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare înființat. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, puteți preda la locul cumpărării aparatelor electrice uzate. Instalațiile astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt prelucrate în mod corespunzător de întreprinderi care au contractat această activitate.

**Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră a tuturora. Sprijiniți și Dumneavoastră această tendință!**



16  
[www.hauser.eu](http://www.hauser.eu)

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

# HAUSER®

electronic

## SUSZARKO-LOKÓWKA DO STYLIZACJI WŁOSÓW HR-315

### SZANOWNI KLIENCI!

Dziękujemy za zaufanie jakim nas obdarzyłeś kupując sprzęt gospodarstwa domowego firmy HAUSER. Urządzenie o estetycznym wyglądzie, zgrabnym kształcie i dobrej jakości jest wynikiem najnowszego rozwoju techniki. Podczas projektowania dużą uwagę przywiązywano do zasad bezpieczeństwa obsługi. Podstawowym warunkiem dobrego działania urządzenia jest jego odpowiednie użytkowanie, dlatego też zwracamy się z prośbą, aby przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Równocześnie prosimy o zachowanie instrukcji obsługi, aby w razie potrzeby można było do niej zatrzymać!



### CERTYFIKAT JAKOŚCI

Jako importer i dystrybutr (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) zaświadczenie, że Suszarko-lokówka do stylizacji włosów marki HAUSER HR-315, spełnia poniższe wymogi techniczne:

Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz

Moc: 1000 W

Poziom hałasu: 83 dB

Klasa ochrony: II.



# WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

## Ostrzeżenia ogólne

Przed przystąpieniem do używania urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej informacji!

Urządzenie używane w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem grozi wypadkiem, dlatego we własnym interesie należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa związanych z jego użytkowaniem.

Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego!

Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu!

Po zdjęciu opakowania, należy sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone!

Jeżeli suszarka jest uszkodzona, należy niezwłocznie zanieść ją do punktu serwisowego, nie wolno posługiwać się uszkodzonym urządzeniem!

Opakowanie urządzenia jest niebezpieczne dla dzieci, dlatego należy je trzymać z dala od nich. Aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem **WZBRONIONE** jest korzystanie z urządzenia w pobliżu wanny, umywalki, zlewu, jak również:

- zanurzanie urządzenia w wodzie lub w innym płynie,
- używanie urządzenia z uszkodzonym przewodem,
- używanie urządzenia uszkodzonego mechanicznie!

Przed przystąpieniem do użycia urządzenia, należy upewnić się czy zasilanie sieciowe odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia i czy gniazdko sieci zasilania jest odpowiednio uziemione.

Z urządzenia można korzystać tylko pod nadzorem!

Dzieci w wieku od 8 lat, lub osoby o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy odnośnie użytkowania urządzenia, mogą korzystać z niego tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub która udzieli im wskazówek odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Dzieci nie powinny bez nadzoru same czyścić lub konserwować urządzenie.

Po zakończeniu pracy i przed przystąpieniem do czyszczenia, wtyczkę urządzenia należy zawsze wyjąć z sieci zasilania! Włączonego urządzenie nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru! Nieużywane przez pewien czas urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć z sieci zasilania!

Krótki przewód zasilający zapobiega obrażeniom ciała, jak np. zaplątanie się w przewód, potknienie się. Do urządzenia mogą być podłączane przedłużacze dostępne w wyspecjalizowanych sklepach.

## Ważne informacje o przedłużaczach:

- powinny posiadać odpowiednie napięcie sieciowe lub oznaczenie AC230V;
- ich przewód powinien być trzyłyowy z uziemieniem;
- należy je odpowiednio rozłożyć na podłodze lub na stole, aby nie stwarzały zagrożenia dla dzieci

Prosimy o uwzględnienie tego, że po podłączeniu przedłużacza urządzenie może zostać automatycznie włączone i uruchomione.

Należy używać tylko części i akcesoriów załączonych przez producenta

W przypadku upuszczenia urządzenia, należy dokonać jego przeglądu w punkcie serwisowym jeszcze przed przystąpieniem do użytkowania.

Przewód zasilający nie może być zawieszany nad piecem kuchennym lub stołem! Ani urządzenie, ani jego przewód zasilający nie może stykać się z gorącą powierzchnią, nie wolno również umieszczać go w pobliżu piecyka gazowego lub elektrycznego!

Urządzenia nie wolno narażać na bezpośrednie oddziaływanie słońca lub innego źródła ciepła!

Urządzenia nie wolno pozostawiać na krawędzi stołu lub pulpu, żeby nie stało się łatwodostępne dla dzieci. Należy zabezpieczyć również przewód urządzenia zwisający ze stołu lub pulpu!

Przy odłączaniu urządzenia z sieci zasilania, należy najpierw jedną ręką przytrzymać gniazdko sieciowe, zaś drugą ręką wyjąć wtyczkę przewodu!

## WAŻNE:

Ani producent, ani dystrybutor nie odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub naprawą dokonaną przez niewykwalifikowaną osobę!

Napraw uszkodzonego urządzenia (oraz uszkodzonych przewodów sieci zasilania) może dokonywać tylko wykwalifikowana osoba! Porażenie prądem może spowodować obrażenia wewnętrzne!

Uszkodzony kabel przewodu może spowodować porażenie prądem!

Wymiana uszkodzonego przewodu może być dokonywana tylko w punkcie serwisowym, ponieważ wymaga to specjalnych narzędzi.

Jeżeli użytkownik zauważa usterki w pracy urządzenia, powinien zwrócić się o pomoc do punktu serwisowego! Nie wolno samowolnie w domu dokonywać naprawy urządzenia, ponieważ wtedy gwarancja staje się nieważna!

Nie wolno demontować urządzenia! Otwieranie urządzenia naraża użytkownika na nieprzewidziane niebezpieczeństwa!

Nie wolno zwijać przewodu wokół urządzenia, ponieważ prowadzi to do uszkodze-

nia przewodu.

Nie wolno wilgotną ręką odłączać urządzenia z gniazdką sieci zasilania lub odłączania wtyczki przewodu!

Do uruchomienia urządzenia nie wolno stosować zewnętrznych wyłączników czasowych lub innego regulatora elektronicznego.

Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać ostrych środków czyszczących, gąbek ściernych!

Należy dopilnować, aby urządzenie nie zostało opryskane wodą i nie wolno dotykać urządzenia wilgotną ręką!

### **Ważne informacje dotyczące urządzeń państwa do stylizacji włosów**



**Uwaga!** Urządzenia nie należy pozostawiać w pobliżu wann, kabiny, umywalki lub pojemników napełnionych wodą.

Jeżeli urządzenie wpadło do wody, należy je natychmiast odłączyć z sieci zasilania, nie wolno sięgać ręką po urządzenie!

Przed ponownym użyciem należy dokonać jego przeglądu przez osobę wykwalifikowaną!

W przypadku przegrzania, suszarka automatycznie się wyłączy. Po ostygnięciu urządzenie może ponownie kontynuować pracę.

Należy dopilnować, aby otwory wylotu powietrza nie były niczym zakryte, w przeciwnym razie urządzenie się wyłączy. Krata na otworach wylotu powietrza zapobiega wciagnięciu włosów w trakcie pracy suszarki, pomimo tego zaleca się jednak zachowanie odpowiedniej odległości między nią a suszonymi włosami.

W trakcie pracy urządzenia nagrzewają się okolice otworu wylotu powietrza lub inne zamocowane akcesoria, dlatego nie zaleca się ich dotykania ręką!

Jeżeli suszarka będzie zawieszana na ścianie, należy zrobić to przy zachowaniu odpowiedniej odległości od osób zażywających kąpieli w wannie lub pod prysznicem. Element grzejny urządzenia pokryty jest warstwą ochronną. Dlatego podczas pierwszego użycia suszarki może się ułatniać niewielka ilość dymu lub powstawać zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko i nie jest oznaką wadliwości urządzenia oraz nie stanowi zagrożenia dla użytkownika. Jeżeli cechy te wystąpią podczas pierwszego użycia, urządzenie należy pozostawić włączone, aż do zaniknięcia dymu, tzn. ok. 3 minut.

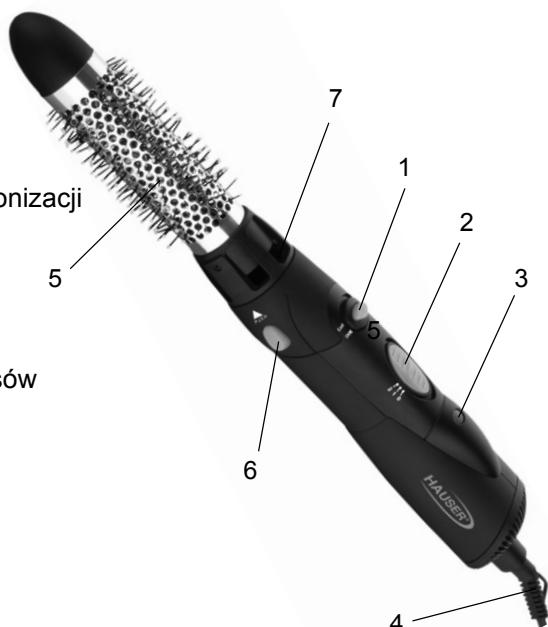
Jeżeli suszarka używana jest w łazience, należy odłączyć ją z sieci zasilania, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka nie jest włączona.

czona.

W celu zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwozie elektrycznym zasilającym łazienkę urządzenia różnicoprądowego o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka

## OPIS URZĄDZENIA

1. Funkcja chłodnego powietrza/jonizacji
2. Przełącznik do włączania / wyłączania
3. Lampka kontrolna
4. Przewód z uchwytem
5. Szczotka do modelowania włosów
6. Przycisk zwalniający
7. Otwór wylotu powietrza



## ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

Suszarka posiada termostat, który automatycznie wyłącza urządzenie jeżeli w trakcie pracy okolice otworu wylotu powietrza osiągną zbyt wysoką temperaturę. W przypadku wyłączenia się termostatu, przełącznik należy ustawić w pozycji „0” i zaczekać do ostygnięcia urządzenia, a po jego ostygnięciu termostat włącza się samoczynnie i suszarka może kontynuować pracę. W trakcie pracy urządzenia nie wolno zatykać otworów wylotu powietrza! Od czasu do czasu zaleca się oczyszczanie tylnego otworu wylotu powietrza, dzięki temu można przedłużyć czas działania urządzenia. Należy zachować ostrożność przy dotykaniu dyszy wylotu powietrza lub innych załączonych elementów, ponieważ ulegają one nagrzaniu w trakcie pracy urządzenia!

## **ZALETY TECHNOLOGII JONIZACJI:**

Dzięki tej nowej technologii czas suszenia włosów ulega znacznemu skróceniu. Dzięki zastosowaniu w urządzeniu technologii jonizacji, skróceniu ulega czas suszenia włosów. Działanie tych urządzeń jest podobne do działania tradycyjnych suszarek do włosów, ale wbudowanie dodatkowego, całościowego kompleksu elektronicznego wzmacnia jonizację powietrza tuż przed jego wylotem z otworu. W trakcie tego procesu jony redukują rozmiary kropli wody we włosach, jak również czas ich suszenia, dzięki czemu włosy stają się bardziej lśniące i zdrowsze oraz nie są napelektryzowane. Do włączenia funkcji jonizacji należy wcisnąć przelącznik „**CARE**”.

## **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

Z urządzenia i załączonych akcesoriów należy zdjąć całe opakowanie, przetrzeć wszystkie elementy miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha! Przed włączeniem należy upewnić się czy urządzenie jest suche! Nałożyć koncentrator na otwór wylotu powietrza! Szczotkę do modelowania nałożyć na otwór wylotu powietrza!

## **DZIAŁANIE**

Ciepłe powietrze wychodzi z nasady ząbków szczotki do włosów, dzięki temu urządzenie może być stosowane do suszenia włosów wilgotnych oraz do modelowania fryzury. Ciepłe powietrze obejmuje pasemka włosów przyspieszając delikatne ich modelowanie. Przed przystąpieniem do suszenia i modelowania włosów zaleca się zastosowanie odpowiednich odżywek chroniących włosy. .

Odwiniąć przewód i sprawdzić, czy szczotka do modelowania jest odpowiednio przymocowana do urządzenia, następnie włączyć urządzenie nastawiając je na pożądanej temperaturze!

**0:** Stan wyłączenia

**1:** moc 500 W z delikatniejszym przepływem powietrza

**2:** moc 1000 W z mocniejszym przepływem powietrza

Nałożyć pasemko włosów na szczotkę i trzymać przez 10-15 sekund, aż do uzyskania odpowiedniej formy. Modelować kolejne pasma włosów, aż do uzyskania pożądanego efektu!

Dzięki funkcji chłodnego powietrza zostaną utrwalone loki powstające na włosach.

Po zakończeniu pracy urządzenie należy wyłączyć i odłączyć jego przewód z sieci zasilania!

## **CZYSZCZENIE/PRZECHOWYWANIE**

WZBRONIONE JEST CZYSZCZENIE URZĄDZENIE PRZEZ ZANURZENIE W WODZIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia ostygnięte urządzenie należy wyłączyć i odłączyć z sieci zasilania! W razie potrzeby należy je przetrzeć suchą ściereczką! Otwory wylotu powietrza należy oczyścić szczoteczką lub odkurzaczem! Nie wolno używać ostrzych środków czyszczących lub gąbek ściernych, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni urządzenia!

Przed odstawieniem na miejsce urządzenie należy wytrzeć do sucha!

Uchwyt znajdujący się na przewodzie ułatwia praktyczne składowanie urządzenia.

## **OFERTA HAUSERA**

Do przygotowania idealnej fryzury oferujemy również suszarki marki Hausera!

## **KARTA GWARANCYJNA**

**Szanowni Klienci!**

Zgodnie z obowiązującymi przepisami udzielamy 24 miesięcznej gwarancji na zakupiony przedmiot.

Jeżeli Konsument zamierza skorzystać z gwarancji dotyczącej usługi Dystrybutora, stanowiącej przedmiot umowy, powinien okazać paragon świadczący o uisz-

czeniu równowartości za przedmiot zakupiony zgodnie z umową.

Dystrybutor powinien w formie protokołu spisać zastrzeżenia złożone przez Konsumenta, a następnie przekazać Konsumentowi kopię protokołu.

Jeżeli Dystrybutor podczas zgłoszania zastrzeżeń przez Konsumenta, nie potrafi udzielić odpowiedzi odnośnie realizacji roszczenia, wówczas powinien w terminie 3 dni udzielić Konsumentowi odpowiednich informacji.

W przypadku niezrealizowanej naprawy Konsumentowi przysługuje prawo do naprawy lub wymiany przedmiotu.

Jeżeli Gwarant nie uczyni zadość powyższemu, Konsument może wnieść o obniżenie ceny lub odstąpić od umowy.

W przypadku wystąpienia innych kwestii prosimy zwrócić się do Dystrybutora.

Życzymy Państwu przyjemnego użytkowania naszego produktu.



## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI

Potwierdza się, że niniejszy produkt spełnia wymagania w zakresie dyrektyw Wspólnoty Europejskiej EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU. Zakupione przez Państwa produkty marki HAUSER odpowiadają danym technicznym podanym w instrukcji obsługi.

## POLE ELEKTROMAGNETYCZNE (EMF)

Produkt niniejszy spełnia wymagania dyrektywy dotyczącej pola elektromagnetycznego (EMF). Współczesne badania naukowe wykazały, że urządzenie jest bezpieczne, jeżeli będzie ono użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi.

Urządzenia elektryczne zawierają składniki niebezpieczne dla środowiska. Produktów tych nie wolno ich usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi, ponieważ prowadzi to do znacznego zanieczyszczenia środowiska! Zużyte części urządzeń elektrycznych należy przekazywać do wyspecjalizowanych, selektywnych punktów zbiorczych. Od 13 sierpnia 2005 r. obowiązuje przepis, zgodnie z którym przy zakupie nowego urządzenia elektrycznego można oddać stare, zużyte już urządzenie elektryczne. Zgromadzone w ten sposób urządzenia, po fachowym ich demontażu są odpowiednio utylizowane przez uprawnione do tego firmy.

Przyroda jest dziedzictwem narodowym naszych wnuków, jej ochrona jest naszym wspólnym interesem i odpowiedzialnością. Prosimy, aby i Państwo zechcieli o nią zadbać!



# NÁVOD K POUŽITÍ

# HAUSER®

# electronic

## HR-315

### Kulma s fénem

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste prokázali zakoupením výrobku typu HAUSER. Tento spotřebič je výsledkem nejnovějšího technického výzkumu. Splňuje všechny požadavky kvality a estetiky. Při jeho navrhování se kládlo maximální důraz na jeho bezpečnost. Aby spotřebič bezpečně fungoval, je důležité s ním odborně zacházet. Před jeho uvedením do provozu, si pozorně přečtěte návod k použití. Ten dobře uschovejte, abyste jej v případě potřeby mohli znova použít.



#### Technické parametry

Jako dovozci (HAUSER ELEKTRO CZ s.r.o., [www.hauserelektr.cz](http://www.hauserelektr.cz)), potvrzujeme, že výrobek splňuje směrnice EU o uvádění výrobků na trh a je oprávněn používat značku CE. HAUSER HR-315 kulma s fénem odpovídá následujícím technickým parametrům:

Napětí:	AC 230V/50Hz
Příkon:	1000 W
Třída dotykové ochrany:	II.
Hlučnost:	83 dB
Země původu:	Čína



Výrobce si vyhrazuje právo na nepodstatné změny od původního zhotovení.

## **Bezpečnostní pokyny**

**Ve vlastním zájmu vždy dodržujte základní bezpečnostní pokyny.**

**Při nesprávném používání spotřebiče hrozí nebezpečí úrazu.**

**Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití do konce a dodržujte jej. Spotřebič může používat pouze osoba, která má pečlivě prostudovaný návod k obsluze.**

Po vybalení spotřebiče se ujistěte, že spotřebič není poškozen. Poškozený spotřebič nezapínejte, vratte ho do obchodu.

Spotřebič vždy připojujte do zásuvky elektrické sítě, vybavené ochranným kolíkem s napětím odpovídajícím uvedenému na výrobním štítku spotřebiče.

Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, sporáku) nebo vlhkých povrchů jako jsou výlevky, umyvadla. Síťová šňůra se nesmí dotýkat horkého povrchu.

Tento spotřebič je určen pro používání v domácnosti a podobné použití jako:

- V kuchyňských koutcích pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- Na chalupách;
- Klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech;
- V zařízeních poskytujících nocleh se snídaní.

Nepoužívejte spotřebič ve volné přírodě.

Spotřebič není určen pro průmyslové využití.

Spotřebič nenechávejte zapnutý bez dozoru.

Používání spotřebiče v přítomnosti dítěte vyžaduje zvýšenou pozornost.

Když spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte a síťovou šňůru odpojte od elektrické sítě. Zástrčku síťové šňůry nezasunujte do elektrické zásuvky a nevytahujte z něj mokrýma rukama a taháním za síťovou šňůru.

Nesahejte do spotřebiče rukou ani žádným předmětem, dokud je spotřebič zapojen do elektrické sítě. Nedávejte žádné předměty do otvorů spotřebiče.

Před čištěním síťovou šňůru vždy odpojte od elektrické sítě.

V zájmu zabránění úderu elektrickým proudem je ZAKÁZANÉ:



- namáčet spotřebič do vody nebo jiné tekutiny
- používat spotřebič ve vaně nebo v blízkosti umyvadla, sprch, bazénů nebo jiných nádob, když jsou napuštěné vodou.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným vedením
- Nepoužívejte spotřebič s mechanickým poškozením

Pokud je síťová šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Nepokládejte spotřebič do blízkosti elektrického nebo plynového sporáku.

Opravu poškozeného spotřebiče svěřte do rukou odborníka. Spotřebič smí opravovat pouze odborně způsobilé osoby. Nesprávně provedená oprava může být příčinou vážného ohrožení pro uživatele. V případě poruchy se obrátěte na specializovaný servis.

Pro zajištění doplňkové ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického okruhu proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím 30 mA. Poraděte se s elektrikářem.

V případě vniknutí tekutiny do elektronické části spotřebiče před opětovným použitím spotřebič vysušte. Nikdy nezapínejte spotřebič, když je mokrý nebo vlhký. Spotřebič není určen pro provoz prostřednictvím externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostali pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a porozuměli nebezpečí, které je s tím spojené.

Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu uživatelům nesmějí vykonávat děti bez dozoru.

Spotřebič nikdy nepoužívejte pro jiné účely, než pro který je určen a popsán v tomto návodu.

Neodborným zacházením můžete spotřebič pokazit a na takový druh závady se záruka nevtahuje. Za škody způsobené neodborným nebo nesprávným používáním spotřebiče dodavatel ani prodejce neodpovídá.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis.

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.



**Pozor!** Povrch spotřebiče je během používání a těsně po použití horký. V zájmu předejití popálenin je zakázáno dotýkat se horkých částí spotřebiče. Nepokládejte na koberec ani na žádnou textilii, mohlo by to způsobit požár.

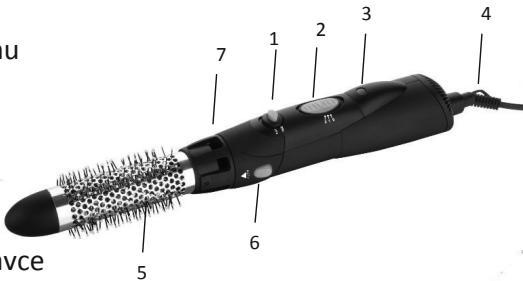
Pokud se kulma používá v koupelně, po použití ho odpojte od elektrické sítě, protože blízkost vody představuje riziko, i když je kulma vypnutý.

## Ochrana proti přehřátí

Spotřebič obsahuje tepelnou pojistku. Pokud je nasávací otvor vzduchu zanesený nebo zabráníte výstupu teplého vzduchu ze spotřebiče, spotřebič se během používání samočinně vypne. Aktivuje se ochrana proti přehřátí. Spotřebič třeba vypnout, nechat vychladnout a vyčistit nasávací otvor vzduchu pokud je zanesený.

## Části spotřebiče:

1. Studený vzduch / Ionizácia vzduchu
2. Zapnutí / Vypnutí
3. Kontrolka zapnutí
4. Síťová šňůra se závesným očkem
5. Nástavec
6. Tlačítko na uvolnění otáčení nástavce
7. Vývod vzduchu



## Přednosti ionizátorové technologie

Díky nové technologii sušení vlasy usušte za kratší dobu. Fungování vysoušeče vlasů HAUSER HR-315 je obdobné jako u konvenčních sušičů, přidány komponenty ale ionizují vyfoukáním vzduch. Tento proces kapky vody rozloží na mikročástečky, což napomáhá rychlejšímu vypařování vody, přičemž vlasy dostanou přirozený lesk a zdravý vzhled místo aby se staticky nabily.

## Před prvním použitím

Vybalte spotřebič a očistěte jej. K čištění použijte vlhký hadřík namočený v saponátu, následně spotřebič otřete suchým hadříkem.

K čištění nepoužívejte prostředek, který způsobí škrábance. Spotřebič neponořujte do vody.

## Používání spotřebiče

Kulma s fénem je vhodná pro sušení mokrých vlasů nebo na tvarování suchých vlasů. Teplý vzduch se dostává do pramínků vlasů a to dopomáhá k rychlému tvarování.

Kulmu zapojte do elektrické sítě.

Nastavte přepínač do polohy 1 nebo 2.

0: Vypnuto

1: Nižší rychlostní stupeň a teplota vzduchu

2: Vyšší rychlostní stupeň a teplota vzduchu

Počkejte, dokud se nástavec nahřeje.

Natočte jeden pramínek vlasů a nechte teplý vzduch působit 10-15 sekund. Opakujte tento postup, dokud nemáte hotový účes.

Při natáčení vlasů můžete spotřebič chytit i za konec nástavce. Konec nástavce se zahřívá jen mírně. Stlačením tlačítka na uvolnění otáčení nástavce můžete nástavec nechat volně se otáčet.

Pro stabilizaci účesu používejte studený vzduch.

Když je účes hotov, přepínač nastavte do polohy 0, kulmu odpojte od elektrické sítě a počkejte, dokud kulma vychladne.

## **Čištění spotřebiče:**

Spotřebič vypněte a síťovou šňůru odpojte od elektrické zásuvky.

Povrch spotřebiče utřete jemnou, navlhčenou utěrkou.

Spotřebič neponořujte do vody, ani jej neumývejte pod tekoucí vodou. K čištění nepoužívejte žádné chemikálie. Nepoužívejte hrubozrnné čisticí prostředky.

Nečistoty z nástavce můžete odstranit suchou utěrkou.

Nástavec je odnímatelný stažením z těla spotřebiče

## **Záruční podmínky**

Záruka je poskytována na bezchybnou funkčnost po dobu 24 měsíců od data zakoupení výrobku spotřebitelem, v případě pronájmu produktu nebo splátkového prodeje začíná záruční doba dnem začátku pronájmu nebo dnem splátkového nákupu.

Záruka se vztahuje na závady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené používáním výrobku v rozporu s návodem k obsluze, nesprávným používáním, mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy), připojením výrobku na jiné než předepsané síťové napětí, živelnou pohromou, zásahem blesku, zásahem do vnitřního zapojení výrobku uživatelům, také v případě úprav nebo oprav provedených osobami, které na takový úkon nemají oprávnění od výrobce nebo dovozce spotřebiče a po uplynutí dvouleté záruční doby.

Výrobek je určen k použití v domácnosti. Není určen pro profesionální použití. Při používání jiným způsobem nemůže být uplatněna záruka.

Bezplatný záruční servis je poskytován pouze v případě předložení dokladu o koupi. V případě neoprávněné reklamace (používání spotřebiče v rozporu s návodem, nesprávná manipulace se spotřebičem apod.) Bude odesílateli účtován manipulační poplatek ve výši 250 Kč na pokrytí nákladů spojených s přijetím do

servisu, vybalením, otestováním, vydáním a doručením reklamovaného výrobku zpět odesílateli.

Při výběru produktu je třeba zvážit, jaké funkce od výrobku požadujete. Pokud Vám nebude výrobek v budoucnu vyhovovat, tato skutečnost není důvodem k reklamaci. **Záruční reklamace se uplatňuje v místě nákupu spotřebiče!**

## Informace pro uživatele o likvidaci použitého elektrického zařízení



Tento symbol na produktech a / nebo na přiložených dokumentech nebo obalech znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení se nesmějí mísit s komunálním odpadem. Pro správné zacházení, obnovu a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijaty bez poplatku, nebo odevzdejte v místním maloobchodě, pokud si objednáte podobný nový výrobek. Správná likvidace těchto produktů pomůže ušetřit hodnotné zdroje a zabránit možným negativním dopadům na lidské zdraví a prostředí, které mohou jinak vzniknout z nesprávného zacházení s odpadem. Pro bližší informace o vašem nejbližším sběrném místě kontaktujte prosím vaše místní úřady. V případě nesprávného odvozu odpadu mohou být uplatněny pokuty v souladu se státní legislativou.

### Informace o likvidaci v zemích mimo EU

Tento symbol platí pouze v Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat tento produkt mimo Evropské unie, pro bližší informace kontaktujte vaše místní úřady nebo prodejce a informujte se o správné metodě likvidace.

Pro bližší informace o výrobcích značky HAUSER  
navštivte naši stránku [www.hauserelektr.cz](http://www.hauserelektr.cz)

# NÁVOD NA POUŽITIE

# HAUSER®

# electronic

## HR-315

### Kulma s fénom

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste preukázali zakúpením výrobku typu HAUSER. Tento spotrebič je výsledkom najnovšieho technického výskumu. Spĺňa všetky požiadavky kvality a estetiky. Pri jeho navrhovaní sa kládol maximálny dôraz na jeho bezpečnosť. Aby spotrebič bezpečne fungoval, je dôležité s ním odborne zaobchádzať. Pred jeho uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie. Ten dobre uschovajte, aby ste ho v prípade potreby mohli opäťovne použiť.



#### Technické parametre

Ako dovozcovia (HAUSER ELEKTRO CE, s.r.o., [www.hauserelektro.sk](http://www.hauserelektro.sk)), potvrdzujeme, že výrobok spĺňa smernice EU o uvádzaní výrobkov na trh a je oprávnený používať značku CE. HAUSER HR-315 kulma s fénom zodpovedá nasledujúcim technickým parametrom:

Napätie:	AC 230V/50Hz
Výkon:	1000 W
Hlučnosť:	83 dB
Trieda dotykovej ochrany:	II.
Krajina pôvodu:	Čína



Výrobca si vyhradzuje právo na nepodstatné zmeny od pôvodného vyhotovenia.

## **Bezpečnostné pokyny**

**Základné bezpečnostné pokyny vždy vo vlastnom záujme dodržujte.**

**Pri nesprávnom používaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo úrazu.**

**Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie do konca a dodržujte ho. Spotrebič môže používať len osoba, ktorá má dôkladne preštudovaný návod na obsluhu.**

Po vybalení spotrebiča sa uistite, že spotrebič nie je poškodený. Poškodený spotrebič nezapínajte, vráťte ho do obchodu.

Spotrebič vždy pripájajte do zásuvky elektrickej siete, vybavenej ochranným kolíkom s napäťom zodpovedajúcim uvedenému na výrobnom štítku spotrebiča.

Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialosti od horľavých predmetov (napr. záclon, závesov či dreva), tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka) alebo vlhkých povrchov ako sú výlevky, umývadlá. Sieťová šnúra sa nesmie dotýkať horúceho povrchu.

Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a na podobné používanie ako:

- priestory kuchyniek pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach;
- v poľnohospodárskych domoch;
- klientmi hotelov, motelov a iných prostredí obytného typu;
- ubytovacie zariadenia.

Nepoužívajte spotrebič vo voľnej prírode.

Spotrebič nie je určený na priemyselné využitie.

Spotrebič nenechávajte zapnutý bez dozoru.

Používanie spotrebiča v prítomnosti dieťaťa si vyžaduje zvýšenú pozornosť.

Ked' spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite a sieťovú šnúru odpojte od elektrickej siete. Zástrčku sieťovej šnúry nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ľahaním za sieťovú šnúru.

Nesiahajte do spotrebiča rukou ani žiadnym predmetom, kým je spotrebič zapojený do elektrickej siete. Nedávajte žiadne predmety do otvorov spotrebiča.

Pred čistením sieťovú šnúru vždy odpojte od elektrickej siete.

V záujme zabránenia úderu elektrickým prúdom je **ZAKÁZANÉ** :



- namáčať riadiacu časť spotrebiča do vody alebo inej tekutiny
- používať spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, bazénov alebo iných nádob, obsahujúcich vodu.
- používať spotrebič s poškodenou sieťovou šnúrou
- používať spotrebič s mechanickým poškodením.

Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Opravu pokazeného spotrebiča zverte do rúk odborníka. Spotrebič smú opravovať iba odborne spôsobilé osoby. Nesprávne vykonaná oprava môže byť príčinou vážneho ohrozenia pre používateľa. V prípade poruchy sa obráťte na špecializovaný servis.

Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany sa odporúča nainštalovať do elektrického okruhu prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. Poradte sa s elektrikárom.

Nikdy nezapínajte spotrebič, keď je mokrý alebo vlhký.

Spotrebič nie je určený na prevádzku prostredníctvom externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.

Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Spotrebič nikdy nepoužívajte na iné účely, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode.

Neoborným zaobchádzaním môžete spotrebič pokaziť a na takýto druh závady sa záruka nevzťahuje. Za škody spôsobené neoborným alebo nesprávnym používaním spotrebiča dodávateľ ani predajca nezodpovedá.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis.

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu.



**Pozor!** Povrch spotrebiča je počas používania a tesne po použití horúci. V záujme predídeniu popálenín je zakázané dotýkať sa horúcich častí spotrebiča. Nepoložte na koborec ani na žiadnu textíliu, mohlo by to spôsobiť požiar.

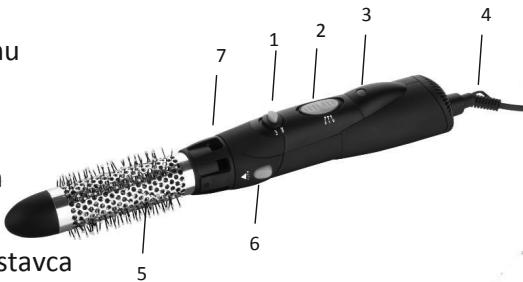
Ak sa kulma používa v kúpeľni, po použití ju odpojte od elektrickej siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je kulma vypnutá.

## Ochrana proti prehriatiu

Spotrebič obsahuje tepelnú poistku. Ak je nasávací otvor vzduchu zanesený alebo zabránite výstupu teplého vzduchu zo spotrebiča, spotrebič sa počas používania samočinne vypne. Aktivuje sa ochrana proti prehriatiu. Spotrebič treba vypnúť, nechať vychladnúť a vyčistiť nasávací otvor vzduchu ak je zanesený.

## Časti spotrebiča:

1. Studený vzduch / Ionizácia vzduchu
2. Zapnutie / Vypnutie
3. Kontrolka zapnutia
4. Sieťová šnúra so závesným očkom
5. Nástavec
6. Tlačidlo na uvoľnenie otáčania nástavca
7. Vývod vzduchu



## Prednosti ionizátorovej technológie

Vďaka novej technológií sušenia vlasu usušíte vlasov za kratší čas. Fungovanie kulmy s fénom HAUSER HR-315 je obdobné ako u konvenčnej kulmy s fénom, pridané komponenty ale ionizujú vyfúkaný vzduch. Tento proces kvapky vody rozloží na mikročiastočky, čo napomáha rýchlejšiemu vyparovaniu vody, pričom vlas dostanú prirodzený lesk a zdravý vzhľad namiesto toho, aby sa staticky nabili.

## Pred prvým použitím

Vybaľte spotrebič a očistite ho. K čisteniu použite vlhkú handričku namočenú v saponáte, následne spotrebič utrite suchou handričkou.

K čisteniu nepoužívajte prostriedok, ktorý spôsobí škrabance. Spotrebič neponárajte do vody.

Nasadte nástavec na vývod vzduchu.

## Používanie spotrebiča

Kulma s fénom je vhodná na sušenie mokrých vlasov alebo na tvarovanie suchých vlasov. Teplý vzduch sa dostáva do pramienkov vlasov a to dopomáha k rýchlemu tvarovaniu.

Kulmu zapojte do elektrickej siete.

Nastavte prepínač do polohy 1 alebo 2.

0: Vypnuté

1: Nižší rýchlosťny stupeň a teplota vzduchu

2: Vyšší rýchlosťny stupeň a teplota vzduchu

Počkajte, kým sa nástavec nahreje.

Natočte jeden pramienok vlasov a nechajte teplý vzduch pôsobiť 10-15 sekúnd.

Opakujte tento postup, kým nemáte hotový účes.

Pri natáčaní vlasov môžete spotrebič chytiť aj za koniec nástavca. Koniec nástavca sa zohrieva len mierne. Zatlačením tlačidla na uvoľnenie otáčania nástavca môžete nástavec nechať voľne sa otáčať.

Pre stabilizáciu účesu používajte studený vzduch.

Ked' je účes hotový, prepínač nastavte do polohy 0, kulmu odpojte od elektrickej siete a počkajte kým kulma vychladne.

## **Čistenie spotrebiča**

Pred čistením kulmu vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.

Telo kulmy môžete čistiť navlhčenou utierkou a čistiacim prostriedkom.

Nepoužívajte hrubozrnné čistiace prostriedky.

Nečistoty z nástavca môžete odstrániť suchou utierkou.

Nástavec je odnímateľný stiahnutím z tela spotrebiča.

## **Záručné podmienky**

Záruka je poskytovaná na bezchybnú funkčnosť po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia výrobku spotrebiteľom, v prípade prenájmu výrobku alebo splátkového predaja začína záručná doba dňom začiatku prenájmu alebo dňom splátkového nákupu.

Záruka sa vzťahuje na závady spôsobené chybou výroby alebo chybou materiálu.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia zapríčinené používaním výrobku v rozpore s návodom na obsluhu, nesprávnym používaním, mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy), pripojením výrobku na iné než predpísané sieťové napätie, živelnou pohromou, zásahom blesku, zásahom do vnútorného zapojenia výrobku užívateľom, taktiež v prípade úprav alebo opráv vykonaných osobami, ktoré na takto úkon nemajú oprávnenie od výrobcu alebo dovozcu spotrebiča a po uplynutí dvojročnej záručnej doby.

Výrobok je určený na používanie v domácnosti. Nie je určený na profesionálne použitie. Pri používaní iným spôsobom záruka nemôže byť uplatnená.

Bezplatný záručný servis je poskytovaný iba v prípade predloženia dokladu o kúpe.

V prípade neoprávnenej reklamácie (používanie spotrebiča v rozpore s návodom, nesprávna manipulácia s spotrebičom a pod.) bude odosielateľovi úctovaný manipulačný poplatok vo výške 10€ na pokrytie nákladov spojených s prijatím do

servisu, vybalením, otestovaním, vydaním a doručením reklamovaného výrobku späť odosielateľovi.

Pri výbere výrobku je potrebné zvážiť, aké funkcie od výrobku požadujete. Ak Vám nebude výrobok v budúcnosti vyhovovať, táto skutočnosť nie je dôvodom na reklamáciu. **Záručná reklamácia sa uplatňuje v mieste nákupu spotrebiča!**

## Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického zariadenia



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch alebo obaloch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať s komunálnym odpadom. Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku, alebo odovzdajte v miestnom maloobchode v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte prosím vaše miestne úrady. V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnejou legislatívou.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol platí iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt mimo Európskej únie, pre bližšie informácie kontaktujte vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. HAUSER ELEKTRO CE, s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy NATURPACK. Viac na [www.naturpack.sk](http://www.naturpack.sk).

Pre bližšie informácie o výrobkoch značky HAUSER  
navštívte našu stránku [www.hauserelektro.sk](http://www.hauserelektro.sk)